

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Curso Geral e Cursos Tecnológicos

Nível de Continuação — 6 anos de aprendizagem — 4 horas semanais

Duração da prova: 120 minutos
2002

2.ª FASE

PROVA ESCRITA DE ESPANHOL

A prova é constituída por três Grupos, I, II e III.

- O Grupo I inclui três itens.
- O Grupo II inclui quatro itens.
- O Grupo III inclui dois itens de resposta aberta.

Material admitido: dicionário unilingue.

V.S.F.F.

347/1

En busca de nada

Marte siempre ha ejercido una profunda fascinación sobre los humanos. Quizá se deba a la creencia, tan extendida a principios de siglo, de que ese planeta vecino pudiera estar poblado por civilizaciones avanzadas. En 1877, Giovanni Schiaparelli, un modesto astrónomo italiano, creyó ver unos grandes y tenues trazos oscuros que cruzaban la superficie de Marte
5 de un extremo a otro. Sin comprender bien lo que aquellas marcas pudieran ser, las llamó ingenuamente canales y la imaginación popular se desbordó: en Marte había grandes obras hidráulicas construidas por civilizaciones extraterrestres con el fin de transportar agua desde las regiones polares a otros puntos del planeta.

Desde entonces, los aventureros soñaron y sueñan con ir a Marte y contactar con esas
10 civilizaciones que quizá estuvieran vigilandonos. Los telescopios de mediados de siglo no permitían desvelar lo que había en Marte, así es que las dudas sobre los marcianos se mantuvieron durante varios decenios, hasta que llegó la era espacial. En julio de 1965, la sonda Mariner 4 de la NASA pasó a 9.000 kilómetros del planeta y tomó 22 fotografías de su superficie. Aunque las imágenes eran muy pobres, los expertos diagnosticaron que allí no
15 había civilizaciones avanzadas.

A pesar de este revés, los humanos seguían fascinados por Marte. Aunque no hubiera civilizaciones avanzadas sí que podría haber vida. Vida elemental o poco evolucionada: extraños insectos o gusanos poco desarrollados. Era necesario ir a comprobarlo.

En 1976 dos sondas automáticas, las Vikingo 1 y 2 de la NASA, se posaron suavemente
20 en la superficie del planeta equipadas con instrumental muy sofisticado para poder detectar ese tipo de vida primitiva. Pero tampoco encontraron nada. Aquella superficie estaba calcinada por la intensa radiación ultravioleta procedente del Sol (la tenue atmósfera de Marte no posee capa de ozono). No había ningún vestigio de vida.

Para sorpresa de todos, en agosto de 1996 un equipo de científicos americanos
25 pertenecientes a la NASA y a la Universidad de Stanford lanzó a los cuatro vientos la noticia de que habían encontrado fósiles de microbacterias en un meteorito que había caído en la Tierra procedente de Marte.

Todo hacía indicar que 3.000 millones de años atrás hubiera habido vida en Marte. La noticia causó gran impacto, pero por desgracia no se ha confirmado, sino todo lo contrario.
30 No se trata de microbacterias sino de compuestos químicos ordinarios cuyo origen se debe a procesos puramente geológicos, no biológicos.

Los científicos siguen, sorprendentemente, enviando sondas espaciales a Marte. Ya se han mandado 22 y se están preparando otras 8 ó 10. Y lo que es aún más increíble: está en estudio el envío de astronautas a explorar el planeta en un futuro no lejano.

35 ¿Por qué este tremendo interés por un planeta muerto, casi sin atmósfera, sin agua y sin posibilidades de vida ni siquiera aunque ésta fuera trasplantada desde la Tierra? ¿Por qué queremos llegar a Marte a sabiendas de que allí no vamos a encontrar nada que pueda desvelar algún misterio científico o que pueda resolver alguno de los problemas de la Tierra?

GRUPO I

1. Escoja la opción que mejor coincida con el texto:

1.1. Para el astrónomo italiano, los canales de Marte eran...

- a) fascinantes obras hidráulicas construidas por extraterrestres.
- b) grandes marcas oscuras que atravesaban el planeta.
- c) transportadores de agua de las regiones polares a otros puntos de Marte.
- d) la prueba de que ese planeta vecino pudiera estar poblado.

1.2. Los telescopios de mediados de siglo...

- a) aclararon las dudas sobre la posible existencia de vida extraterrestre.
- b) no eran suficientes para esclarecer las dudas sobre Marte.
- c) permitían desvelar lo que había en el planeta.
- d) sustituyeron las sondas que tomaban fotografías del planeta.

1.3. Los humanos comprobaron que en Marte...

- a) existían civilizaciones avanzadas.
- b) había extraños insectos o gusanos poco desarrollados.
- c) los vestigios de vida primitiva eran evidentes.
- d) había vestigios de compuestos químicos de origen geológico.

1.4. En Marte, hace 3.000 millones de años...

- a) había restos de origen biológico.
- b) se dio una increíble lluvia de meteoritos.
- c) fue lanzada a los cuatro vientos un satélite chino.
- d) no había vida de ningún tipo.

1.5. Se piensa enviar astronautas a Marte...

- a) sólo en el caso de que se confirme la existencia de algún misterio en el planeta.
- b) dentro de poco tiempo, a pesar de la casi seguridad de que no se va a encontrar vida.
- c) en la remota hipótesis de que, en el futuro, se pueda crear agua en Marte.
- d) si las sondas espaciales enviadas encuentren microbacterias.

V.S.F.F.

347/3

2. Para cada una de las frases siguientes encontrará una frase equivalente en el texto. Encuéntrela y reescribala en su hoja de examen.
- 2.1. No entendiendo del todo qué cosa eran aquellas señales. (líneas 1-5)
 - 2.2. Hacía falta ir a verificarlo. (líneas 15-20)
 - 2.3. La novedad tuvo una gran repercusión. (líneas 25-30)
 - 2.4. Se pondera la posibilidad de enviar astronautas a Marte dentro de poco tiempo. (líneas 30-35)
 - 2.5. Aún sabiendo que no hallaremos nada, queremos pisar Marte. (líneas 35-38)
3. De acuerdo con el texto, responda brevemente a las siguientes preguntas:
- 3.1. ¿Por qué Marte ha fascinado desde siempre a los hombres?
 - 3.2. ¿Qué ha hecho pensar que hay o pueda haber vida en el planeta Marte?
 - 3.3. ¿Qué se ha hecho hasta el momento para saber si hay vida en Marte?

GRUPO II

1. Imagine que ha oído las siguientes afirmaciones en un bar marciano. Repítalas en estilo indirecto, realizando todas las transformaciones que crea oportunas. Empiece su texto de la siguiente forma: «El marciano dice...». Recuerde que podrá utilizar otros verbos en su texto, como *exclama*, *se pregunta*, *se sorprende*, *no entiende*, etc.

– Pues para mí que esos humanos están un poco chiflados. ¿A quién se le ocurre quemar petróleo, gas o carbón para obtener energía? ¡Con lo fácil que sería usar una pilita de neutrones Z! Primero se inventan una fuente de energía que saben que acabará antes o después. Y, encima, se ponen a fabricar artefactos de todo tipo que dejarán de funcionar cuando la fuente de energía se les acabe. ¿Qué piensan hacer cuando llegue ese momento? Va a ser un caos.

2. En el texto siguiente se especula sobre la posibilidad de que haya existido vida en Marte, ya que se han descubierto vestigios de agua. Escriba en su hoja de examen las formas adecuadas de los verbos que aparecen entre paréntesis.

Hace algo más de treinta años que Neil Armstrong dio un pequeño paso en la Luna. Tres años más tarde, otros once hombres _1_ (DEJAR) la huella de sus zapatos en la Luna. Por un momento, pareció que la conquista del espacio era cosa hecha. Sin embargo, y contra todas las expectativas, el programa Apolo _2_ (SER) cancelado. Los Saturno V, los mayores cohetes que jamás han volado, _3_ (EMPEZAR) a dejar de ser fabricados; las cápsulas _4_ (CONVERTIRSE) en piezas de museo y el equipo de hombres que _5_ (HACER) posible aquella aventura se desbandó. El programa Apolo _6_ (SUPONER) un gasto de alrededor de veinte mil millones de dólares de la época. Para unos, un escandaloso desperdicio; para otros, el precio de la mayor gloria del siglo XX.

La carrera hacia la Luna _7_ (MARCAR) la última página de las grandes exploraciones. Quienes _8_ (VIVIR) aquella noche el descenso del *Eagle* hacia el Mar de la Tranquilidad, _9_ (ASISTIR) a un acontecimiento irrepetible. Aunque el hombre _10_ (PODER) llegar a pisar otros planetas, el sentido de la aventura que flotaba en el ambiente aquel 1969 no volverá a darse.

3. El texto siguiente contiene varios errores. Reescribalo en español correcto y subraye lo que ha corregido.

Juan estaba alarmado. Creía que tenía visto un marciano verde con duas antenas brillantes en la cabeza. Dije que el extraterrestre le fez perguntas sobre los humanos muy difíciles de contestar. Por exemplo, quiso saber por qué razón gustábanos tanto de comer chocolates y golosinas. Como no soube qué le decir, le ofreció un bombón para que lo probase él mismo.

4. Traduzca al español el siguiente texto:

Sei que o céu não é o limite. Às vezes, deito-me na relva a olhar para as apressadas nuvens brancas e sonho com planetas distantes repletos de seres esquisitos. Imagino-me lá, a viver aventuras incríveis e a esforçar-me por salvar a Terra, onde ninguém suspeita de que a sua vida está nas minhas mãos. Depois, fecho os olhos e viajo até aos confins do universo.

V.S.F.F.

347/5

GRUPO III

1. Está usted muy tranquilo en su casa y de pronto suena el teléfono. Un periodista le propone que responda a unas preguntas sobre la existencia de vida extraterrestre.

Escriba el diálogo entre ambos, en el que:

- atiende al teléfono;
- el periodista saluda, se identifica y le pide permiso para hacerle las preguntas;
- usted acepta el pedido y responde a las preguntas;
- el periodista le agradece su colaboración y se despide;
- usted se despide también.

2. Redacte un texto de entre 120 y 150 palabras sobre **UNO** de los siguientes temas (**A** o **B**). **NO OLVIDE INDICAR EL TEMA QUE VA A DESARROLLAR**. Si responde a los dos temas, sólo será tenido en cuenta el primero.

A) Un niño marciano no sabe qué es una playa. Escríbale una carta en la que se lo explica, incluyendo los siguientes elementos:

- convencerlo de lo saludable o peligroso que puede ser la playa;
- darle algunas recomendaciones y cuidados que debe tener en cuenta;
- decirle cuáles son los accesorios típicos para un día de playa;
- invitarlo a ir un día con usted;
- contarle qué cosas podrán hacer juntos.

B) Acaba de ver una película de ciencia ficción. Cuéntesela a sus compañeros e intente convencerlos a ir a verla también.

FIM

COTAÇÕES

GRUPO I **50 pontos**

1. (5 × 3) 15 pontos
2. (5 × 4) 20 pontos
3. (3 × 5) 15 pontos

GRUPO II **75 pontos**

1. 10 pontos
2. (10 × 2) 20 pontos
3. 20 pontos
4. 25 pontos

GRUPO III **75 pontos**

1. 25 pontos
2. (A ou B) 50 pontos

TOTAL **200 pontos**